

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 97/2016**

2017/EØS/73/32

av 29. april 2016

om endring av EØS-avtalens vedlegg XVI (Offentlige innkjøp)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt EØS-avtalen, særlig artikkel 98,

og på følgende bakgrunn:

- 1) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2014/23/EU av 26. februar 2014 om tildeling av konsesjonskontrakter⁽¹⁾, rettet ved EUT L 114 av 5.5.2015, s. 24, skal innlemmes i EØS-avtalen.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2014/24/EU av 26. februar 2014 om offentlige innkjøp og om oppheving av direktiv 2004/18/EF⁽²⁾ skal innlemmes i EØS-avtalen.
- 3) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2014/25/EU av 26. februar 2014 om innkjøp foretatt av enheter som driver virksomhet innenfor vann- og energiforsyning, transport og posttjenester, og om oppheving av direktiv 2004/17/EF⁽³⁾ skal innlemmes i EØS-avtalen.
- 4) Direktiv 2014/24/EU opphever europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/18/EF⁽⁴⁾, som er innlemmet i EØS-avtalen, og som følgelig skal oppheves i EØS-avtalen.
- 5) Direktiv 2014/25/EU opphever europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF⁽⁵⁾, som er innlemmet i EØS-avtalen, og som følgelig skal oppheves i EØS-avtalen.
- 6) EØS-avtalens vedlegg XVI bør derfor endres –

TRUFFET DENNE BESLUTNING:

Artikkel 1

EØS-avtalens vedlegg XVI, herunder tillegg 1 til 14 i vedlegget, endres som angitt i vedlegget til denne beslutning.

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2014/23/EU, rettet ved EUT L 114 av 5.5.2015, s. 24, 2014/24/EU og 2014/25/EU på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 30. april 2016, forutsatt at alle meddelelser etter EØS-avtalens artikkel 103 nr. 1 er inngitt^(*).

⁽¹⁾ EUT L 94 av 28.3.2014, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 94 av 28.3.2014, s. 65.

⁽³⁾ EUT L 94 av 28.3.2014, s. 243.

⁽⁴⁾ EUT L 134 av 30.4.2004, s. 114.

⁽⁵⁾ EUT L 134 av 30.4.2004, s. 1.

^(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel 29. april 2016.

For EØS-komiteen

Claude Maerten

Formann

VEDLEGG TIL EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 97/2016

av 29. april 2016

EØS-avtalens vedlegg XVI (Offentlige innkjøp), herunder tillegg 1 til 14 i vedlegget, endres som angitt i nedenstående artikler.

Artikkel 1

Teksten '2004/17/EF og 2004/18/EF' i sektorvis tilpasning nr. 1 skal erstattes med teksten '2014/23/EU, 2014/24/EU og 2014/25/EU'.

Artikkel 2

Nr. 2 (europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/18/EF) skal lyde:

”2. **32014 L 0024:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2014/24/EU av 26. februar 2014 om offentlige innkjøp og om oppheving av direktiv 2004/18/EF (EUT L 94 av 28.3.2014, s. 65).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) Henvisninger til artikkel 107 TEUV skal forstås som henvisninger til artikkel 61 i EØS-avtalen.
- b) Henvisninger til artikkel 346 TEUV skal forstås som henvisninger til artikkel 123 i EØS-avtalen.
- c) Vedlegg I, III og XI utfylles med tillegg 1 til 3 til dette vedlegg.
- d) I artikkel 73 skal ordene 'traktatene og dette direktiv, som er fastsatt av Den europeiske unions domstol innenfor rammen av en framgangsmåte i henhold til artikkel 258 i TEUV' forstås som 'EØS-avtalen og dette direktiv, som er fastsatt av EFTA-domstolen innenfor rammen av en framgangsmåte i henhold til artikkel 31 i avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol.'
- e) Artikkel 25 får ikke anvendelse.
- f) I vedlegg X får henvisningene til ILO-konvensjonene ikke anvendelse for Liechtenstein. Liechtenstein vil imidlertid sikre samsvar med standarder som tilsvarer de som er fastsatt i ILO-konvensjonene nevnt i vedlegg X.”

Artikkel 3

Nr. 4 (europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF) skal lyde:

”4. **32014 L 0025:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2014/25/EU av 26. februar 2014 om innkjøp foretatt av enheter som driver virksomhet innenfor vann- og energiforsyning, transport og posttjenester, og om oppheving av direktiv 2004/17/EF (EUT L 94 av 28.3.2014, s. 243).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) Henvisninger til artikkel 107 TEUV skal forstås som henvisninger til artikkel 61 i EØS-avtalen.
- b) Artikkel 43, 85 og 86 får ikke anvendelse.
- c) Henvisninger til artikkel 346 TEUV skal forstås som henvisninger til artikkel 123 i EØS-avtalen.

- d) I artikkel 90 skal ordene 'traktatene og dette direktiv, som er fastsatt av Den europeiske unions domstol innenfor rammen av en framgangsmåte i henhold til artikkel 258 i TEUV' forstås som 'EØS-avtalen og dette direktiv, som er fastsatt av EFTA-domstolen innenfor rammen av en framgangsmåte i henhold til artikkel 31 i avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol.'
- e) I vedlegg XIV får henvisningene til ILO-konvensjonene ikke anvendelse for Liechtenstein. Liechtenstein vil imidlertid sikre samsvar med standarder som tilsvarer de som er fastsatt i ILO-konvensjonene nevnt i vedlegg XIV."

Artikkel 4

I nr. 5 (rådsdirektiv 89/665/EØF) og 5a (rådsdirektiv 92/13/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

"– **32014 L 0023:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2014/23/EU av 26. februar 2014 (EUT L 94 av 28.3.2014, s. 1), rettet ved EUT L 114 av 5.5.2015, s. 24."

Artikkel 5

Etter nr. 6e (europaparlaments- og rådsdirektiv 2014/55/EU) skal nytt nr. 6f lyde:

"6f. **32014 L 0023:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2014/23/EU av 26. februar 2014 om tildeling av konsesjonskontrakter (EUT L 94 av 28.3.2014, s. 1), rettet ved EUT L 114 av 5.5.2015, s. 24.

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) Henvisninger til artikkel 346 TEUV skal forstås som henvisninger til artikkel 123 i EØS-avtalen.
- b) Artikkel 44 bokstav c) skal lyde:
- 'EFTA-domstolen har, gjennom en framgangsmåte i henhold til artikkel 31 i Avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol, fastslått at en EFTA-stat har unnlatt å oppfylle sine forpliktelser i henhold til EØS-avtalen ved at en offentlig oppdragsgiver eller en oppdragsgiver fra nevnte EFTA-stat har tildelt den aktuelle konsesjonen uten å oppfylle sine forpliktelser i henhold til EØS-avtalen og dette direktiv.
- c) I vedlegg X får henvisningene til ILO-konvensjonene ikke anvendelse for Liechtenstein. Liechtenstein vil imidlertid sikre samsvar med standarder som tilsvarer de som er fastsatt i ILO-konvensjonene nevnt i vedlegg X."

Artikkel 6

Tillegg 1 til 14 erstattes med følgende:

"Tillegg 1

LISTER OVER SENTRALE STATLIGE MYNDIGHETER NEVNT I DIREKTIV 2014/24/EU ARTIKKEL 2 NR. 1 ANNET LEDD:

I. ISLAND:

Forsætisráðuneytið	Prime Minister's Office
Atvinnuvega- og nýsköpunarráðuneytið	Ministry of Industries and Innovation
Fjármála- og efnahagsráðuneytið	Ministry of Finance and Economic Affairs
Innanríkisráðuneytið	Ministry of the Interior
Mennta- og menningarmálaráðuneytið	Ministry of Education, Science and Culture
Umhverfis- og auðlindaráðuneytið	Ministry for the Environment and Natural Resources
Utanríkisráðuneytið	Ministry for Foreign Affairs
Velferðarráðuneytið	Ministry of Welfare

II. LIECHTENSTEIN:

Regierung des Fürstentums Liechtenstein

Government of the Principality of Liechtenstein

III. NORGE

Statsministerens kontor	Office of the Prime Minister
Arbeids- og sosialdepartementet	Ministry of Labour and Social Affairs
Barne-, likestillings- og inkluderingsdepartementet	Ministry of Children, Equality and Social Inclusion
Finansdepartementet	Ministry of Finance
Forsvarsdepartementet	Ministry of Defence
Helse- og omsorgsdepartementet	Ministry of Health and Care Services
Justis- og beredskapsdepartementet	Ministry of Justice and Public Security
Klima- og miljødepartementet	Ministry of Climate and Environment
Kommunal- og moderniseringsdepartementet	Ministry of Local Government and Modernisation
Kulturdepartementet	Ministry of Culture
Kunnskapsdepartementet	Ministry of Education and Research
Landbruks- og matdepartementet	Ministry of Agriculture and Food
Nærings- og fiskeridepartementet	Ministry of Trade, Industry and Fisheries
Olje- og energidepartementet	Ministry of Petroleum and Energy
Samferdselsdepartementet	Ministry of Transport and Communication
Utenriksdepartementet	Ministry of Foreign Affairs

Etater og institusjoner underordnet nevnte departementer.

Tillegg 2

LISTER OVER VARER NEVNT I ARTIKKEL 4 BOKSTAV b) I DIREKTIV 2014/24/EU MED HENSYN TIL OFFENTLIGE OPPDRAGSGIVERES TILDELING AV KONTRAKTER INNEN FORSVARSSEKTOREN

ISLAND

LIECHTENSTEIN

NORGE:

Den eneste teksten som får anvendelse for denne avtales formål, er den som finnes i vedlegg 4 nr. 2 i WTO-avtalen om offentlige innkjøp, og som følgende veiledende vareliste er basert på:

- Kapittel 25 Salt, svovel, jord og stein, gips, kalk og sement
- Kapittel 26 Malm, slagg og aske
- Kapittel 27 Mineralsk brensel, mineralske oljer og destillasjonsprodukter av disse, bituminøse stoffer, mineralsk voks, unntatt:
- ex. 27.10 spesialdrivstoffer for motorer
- Kapittel 28 Uorganiske kjemikalier, organiske og uorganiske forbindelser av edle metaller, av sjeldne jordmetaller, av radioaktive stoffer eller isotoper, unntatt:
- ex 28.09 sprengstoffer
- ex 28.13 sprengstoffer
- ex 28.14 tåregass
- ex 28.28 sprengstoffer
- ex 28.32 sprengstoffer
- ex 28.39 sprengstoffer

- ex 28.50 giftige stoffer
- ex 28.51 giftige stoffer
- ex 28.54 sprengstoffer
- Kapittel 29 Organiske kjemikalier, unntatt:
 - ex 29.03 sprengstoffer
 - ex 29.04 sprengstoffer
 - ex 29.07 sprengstoffer
 - ex 29.08 sprengstoffer
 - ex 29.11 sprengstoffer
 - ex 29.12 sprengstoffer
 - ex 29.13 giftige stoffer
 - ex 29.14 giftige stoffer
 - ex 29.15 giftige stoffer
 - ex 29.21 giftige stoffer
 - ex 29.22 giftige stoffer
 - ex 29.23 giftige stoffer
 - ex 29.26 sprengstoffer
 - ex 29.27 giftige stoffer
 - ex 29.29 sprengstoffer
- Kapittel 30 Farmasøytiske produkter
- Kapittel 31 Gjødning
- Kapittel 32 Garvestoff- og fargestoffekstrakter, tanniner og deres derivater, fargestoffer, malinger og lakker, kitt, sparkelmasse og fyllstoff, trykkfarger
- Kapittel 33 Eteriske oljer og resinoider, parfyme-, kosmetikk- og toalettpreparater
- Kapittel 34 Såpe, organiske, overflateaktive stoffer, vaskemidler, smøremidler, kunstig voks og tilberedt voks, polerings- og skuremidler, lys og liknende varer, modellermasse og ”dentalvoks”
- Kapittel 35 Eggehvitestoffer, klebemidler, enzymer
- Kapittel 37 Varer til fotografisk eller kinematografisk bruk
- Kapittel 38 Diverse kjemiske produkter, unntatt:
 - ex 38.19 giftige stoffer
- Kapittel 39 Kunstharpiks og plastmaterialer, celluloseestere og celluloseetere og varer derav, unntatt:
 - ex 39.03 sprengstoffer

- Kapittel 40 Naturgummi, syntetisk gummi, faktis og artikler derav, unntatt:
ex 40.11 skuddsikre dekk
- Kapittel 41 Råhuder og skinn (unntatt pelsskinn) samt lær
- Kapittel 42 Varer av lær, salmakerarbeider, reiseeffekter, håndvesker og liknende beholdere, artikler av dyretarmer (unntatt av wormgut)
- Kapittel 43 Pelsskinn (også kunstig) og varer derav
- Kapittel 44 Tre og trevarer, trekull
- Kapittel 45 Kork og korkvarer
- Kapittel 46 Flettevarer av esparto og av andre flettematerialer, kurvarbeid
- Kapittel 47 Materialer til papirframstilling
- Kapittel 48 Papir og papp, varer av papirmasse, papir eller papp
- Kapittel 49 Bøker, aviser, bilder og andre trykksaker, håndskrevne eller maskinskrevne arbeider samt arbeidstegninger
- Kapittel 65 Hodeplagg og deler dertil
- Kapittel 66 Paraplyer, parasoller, spaserstokker, sittestokker, sveper, ridepisker og deler dertil
- Kapittel 67 Bearbeidede fjær og dun samt varer derav, kunstige blomster, varer av menneskehår
- Kapittel 68 Varer av stein, gips, sement, asbest, glimmer eller liknende materialer
- Kapittel 69 Keramiske produkter
- Kapittel 70 Glass og glassvarer
- Kapittel 71 Perler, edle eller halvedle stener, edle metaller, dublé av edelmetall, og varer derav, bijouterivarer
- Kapittel 73 Jern og stål og varer derav
- Kapittel 74 Kobber og varer derav
- Kapittel 75 Nikkel og varer derav
- Kapittel 76 Aluminium og varer derav
- Kapittel 77 Magnesium og beryllium og varer derav
- Kapittel 78 Bly og varer derav
- Kapittel 79 Sink og varer derav
- Kapittel 80 Tinn og varer derav
- Kapittel 81 Andre uedle metaller brukt i metallurgi og varer derav
- Kapittel 82 Verktøy, redskaper, bestikk, skjær og gafler av uedelt metall, deler dertil, unntatt:
ex 82.05 verktøy
ex 82.07 verktøy, deler
- Kapittel 83 Diverse varer av uedelt metall

- Kapittel 84 Kjeler, maskiner, apparater og mekaniske redskaper samt deler dertil, unntatt:
- ex 84.06 motorer
 - ex 84.06 andre motorer
 - ex 84.45 maskiner
 - ex 84.53 automatiske databehandlingsmaskiner
 - ex 84.55 deler av maskiner under post 84.53
 - ex 84.59 kjernereaktorer
- Kapittel 85 Elektriske maskiner, apparater og utstyr, samt deler dertil, unntatt:
- ex 85.13 telekommunikasjonsutstyr
 - ex 85.15 senderutstyr
- Kapittel 86 Lokomotiver, vogner og annet rullende materiell for jernbaner og sporveier samt deler dertil, unntatt:
- ex 86.02 pansrede lokomotiver, elektriske
 - ex 86.03 andre pansrede lokomotiver
 - ex 86.05 pansrede jernbanevogner
 - ex 86.06 verkstedvogner
 - ex 86.07 jernbanevogner
- Kapittel 87 Kjøretøyer samt deler dertil, unntatt rullende materiell for jernbaner og sporveier, unntatt:
- ex 87.01 traktorer
 - ex 87.02 militære kjøretøyer
 - ex 87.03 kranbiler
 - ex 87.08 stridsvogner og andre panserkjøretøyer
 - ex 87.09 motorsykler
 - ex 87.14 tilhengere
- Kapittel 89 Skip, båter og annet flytende materiell, unntatt:
- ex 89.01A krigsskip
- Kapittel 90 Instrumenter og apparater til optisk, fotografisk, kinematografisk, medisinsk og kirurgisk bruk samt måle-, kontroll- eller presisjonsinstrumenter og -apparater, deler dertil, unntatt:
- ex 90.05 kikkerter
 - ex 90.13 diverse instrumenter, lasere
 - ex 90.14 telemetre
 - ex 90.28 elektriske og elektroniske måleinstrumenter
 - ex 90.11 mikroskoper
 - ex 90.17 medisinske instrumenter

- ex 90.18 apparater til mekanoterapi
- ex 90.19 ortopediske apparater
- ex 90.20 røntgenapparater
- Kapittel 91 Klokker og ur
- Kapittel 92 Musikkinstrumenter, lydopptakere og lydgjengivere, bilde- og lydopptakere og bilde- og lydgjengivere til fjernsyn, deler og tilbehør til dette
- Kapittel 94 Møbler og deler dertil, sengeutstyr, madrasser, sengebunner, puter og liknende stoppede varer, unntatt:
 - ex 94.01A flyseter
- Kapittel 95 Varer framstilt av utskjærings- og støpemateriale
- Kapittel 96 Koster, børster, pudderkvaster og sikter
- Kapittel 98 Diverse produserte varer

Tillegg 3

REGISTRE NEVNT I ARTIKKEL 58 NR. 2 I DIREKTIV 2014/24/EU

- på Island, ”Ríkisskattstjóri”
- i Liechtenstein, ”Gewerberegister” og ”Handelsregister”
- i Norge, ”Foretaksregisteret”